

# RYNEK ROLNICZY

Wychodzi w Warszawie 2 razy na tydzień.

## W SPRAWIE PRENUMERATY

Od kilku miesięcy Związek Spółdzielni Rolniczych i Zagradowo-Gospodarczych wydawał, jako samodzielne piśmisko, „Biuletyn Cen”, którego informacje obejmowały notowania rynku masła, mleka, sera i jaj.

W międzyczasie, na terenie innych spółdzielni rolniczych (rolniczo-handlowych) słyszeliśmy opinię, że byłoby wskazane, aby nasze informacje objęły również rynek tych artykułów, które rolnik zbywa (ziemiopłody, nasiona, pasza, trzoda, bydło), a w miarę potrzeby również i artykuły nabywane przez rolników, aby w ten sposób ułatwić spółdzielniom ogólną własną orientację.

Uznając słuszność tych uwag z terenu, jak i biorąc pod uwagę potrzebę pisma, któreby dawało ocenę konjunktury i stan rynków na produkty rolnictwa, **rozpoczyna my wydawnictwo czasopisma**

### „RYNEK ROLNICZY”,

przyczem jednocześnie zaprzestajemy drukowania „Biuletynu Cen”. Zaznaczamy, że „Rynek Rolniczy” będzie ukazywał się również 2 razy w tygodniu. Warunki pre-

numeraty nowego pisma pozostaną te same, t. zn. zł. 2,50 miesięcznie. Dotychczasowi prenumeratorzy „Biuletynu Cen” otrzymają „Rynek Rolniczy” bez żadnych dodatkowych zgłoszeń.

Równocześnie przesyłamy dodatkowo okazowy egzemplarz „Rynku Rolniczego” do spółdzielni rolniczo-handlowych z propozycją zgłoszenia prenumeraty.

Jesteśmy przekonani, że „Rynek Rolniczy” stanie się niezbędnym w codziennej pracy spółdzielni, ułatwiając przez skoncentrowany materiał informacyjny, właściwą ocenę rynku. Dodajemy, że informacje będą poparte uwagami central handlowych o konjunkturze, podobnie jak to jest przy notowaniach rynku mleczarskiego.

Tą drogą prosimy spółdzielnie rolniczo-handlowe o zgłaszanie prenumeraty „Rynku Rolniczego”, abyśmy mogli ustalić jego nakład. Do końca roku bieżącego prenumerata wynosi dla spółdzielni rolniczo-handlowych 6 zł. Wpłatę prosimy skutecznie blankietem P.K.O. na konto Nr. 19.

Oczekujemy decyzji spółdzielni rolniczo-handlowych w sprawie prenumeraty „Rynku Rolniczego”.

## CHŁODNIA OGÓLNEGO UŻYTKU W WARSZAWIE.

Na plan pierwszy akcji inwestycyjnej w zakresie usprawnienia obrotu szybko psującymi się artykułami rolniczymi wysunęła się budowa chłodni ogólnego użytku w Warszawie, będącej największym ośrodkiem konsumpcyjnym, a jednocześnie dogodnym punktem dla koncentracji eksportu drogą lądową i tranzytu.

Obecnie zdarzają się nawet wypadki, że masło, ryby, grzyby i t. p. produkty spożywcze, przeznaczone dla konsumpcji mieszkańców Warszawy, są transportowane na przechowanie do Chłodni Gdyńskiej, skąd wracają następnie do Warszawy. Są to wypadki, świadczące jaskrawo o potrzebie powstania chłodni w stolicy.

Chłodnia pozwoli na równomierne zaopatrzenie rynku w produkty świeże i zredukuje nadmierną podaż, jednocześnie utrzymując dla konsumpcji całkowitą ilość zebranych lub wytworzonych produktów rolniczych szybko psujących się. Stolica nie może być narażona na konsekwencje nawet chwilowego braku dowozu. **Konserwacja produktów spożywczych w odpowiedniej chłodni jest niezwykle ważna ze względu także na normalizację cen.**

Na zlecenie Ministerstwa Rolnictwa opracowano szczegółowy projekt budowy chłodni i po szeregu badań stwierdzono, iż w chwili obecnej należy wybudować chłodnię o powierzchni 2.500 m<sup>2</sup> netto z możliwością rozbudowy w miarę potrzeby.

Projekt chłodni przewiduje przechowywanie tych wszystkich szybko psujących się artykułów rolniczych, których czasowe przetrzymanie może mieć znaczenie bądź dla eksportu, bądź dla aprowizacji mieszkańców Warszawy i jej okolic, bądź też dla importu, albo tranzytu przez Warszawę produktów rolniczych z dalszych ośrodków produkcji. **W chłodni mają być mianowicie przechowy-**

wane: mięso, drób, ryby, masło, tłuszcze, sery, jaja, grzyby, owoce i warzywa.

Budynek projektowanej chłodni będzie 2-piętrowy. W podziemiu, mieszczącym 6 komór chłodniczych, będą przechowywane: ryby, masło, drób i t. p. produkty, wymagające niskiej temperatury. Na parterze przewiduje się przechowywanie mięsa. Na I i II piętrze przechowywane będą produkty rolnicze, wymagające zerowej temperatury, jak: jaja, owoce, warzywa i t. p. Chłodzenie podziemi i parteru odbywać się będzie rurami, a I i II piętra — powietrzem.

Koszt budowy, łącznie z kupnem placu, wyniesie około 2,5 milj. zł. Budowa chłodni będzie przeprowadzona przez Spółkę „Chłodnia i Składy Portowe w Gdyni”. Fundusze, przeznaczone na budowę chłodni w Warszawie, będą przekazane do Państwowego Banku Rolnego.

## RYNEK ZIEMIOPŁODÓW

(Centrala Spółdzielni Rolniczych 21.10.35). Na rynkach zagranicznych sytuacja bez większych zmian. Jęczmień w dalszym ciągu słabo, żyto bez zmiany, owies tendencja wyciekająca. Płacono w Gdańsku za 100 kg. loco wagon nowa waga:

żyto 71 kg. 14,10—14,25,  
jęczmień 105 f. 14,75—15,00,  
jęczmień 114/115 — 15,20—15,50,  
owies 17,00—17,75,  
pszenica 129/130 — 18,25—19,20,  
wyka 22,00—24,50,  
peluska 24,00—25,00.

Jest w dalszym ciągu popyt na żyto do Austrii. Wymagane jest żyto 710 gramolitrow bez zapachu, bez worków, bez domieszki sporyszu, zanieczyszczenie do 20%

porostu nie więcej jak 1<sup>0</sup>/<sub>0</sub>. Domieszka obcych ziarn, jak jęczmień, nie więcej 1/2<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, pszenica 4<sup>0</sup>/<sub>0</sub>. Część eksporterów w Gdańsku powstrzymało się przejściowo od zakupów zboża na eksport. Usposobienie niejedolite.

## RYNEK MLECZARSKO-JAJCZARSKI

### MASŁO

Związek Spół. Mlecz. i Jajcz. 19.10.35. Notowano w hurcie masło I gat. loco skład odbiorcy:

Warszawa	zł. 3,30	za kg.	tendencja	utrzymana.
Łódź	" 3,30	"	"	"
Sosnowiec	" 3,20	"	"	spokojna.
Wilno	" 3,00	"	"	utrzymana.
Lublin	" 3,10	"	"	"

Kraków. 19.10.35. (Małop. Zw. Mlecz.). Dowozy w stosunku do poprzedniego tygodnia większe. Zapotrzebowanie normalne, tendencja utrzymana. Ceny bez zmiany wynosiły zł. 3,10 za 1 kg., loco stacja lub magazyn. Nadwyżkę wyeksportowano do Anglii.

Poznań. 19.10.35. (Zw. Gospod. Spół. Mlecz.). Ceny hurtowe masła mleczarskiego ze śmietany pasteryzowanej za 1 kg. franco stacja załadowcza (na podstawie notowań angielskich):

	od 8.10	od 11.10	od 15.10	od 18.10
I gat. . . . .	3,30	3,30	3,30	3,30
II " . . . . .	3,15	3,15	3,15	3,15
III " . . . . .	3,00	3,00	3,00	3,00

Tydzień ubiegły cechowany był początkowo dalszą zwykłą cen masła na rynku angielskim, które osiągnęły poziom za masło nowozelandzkie 127, australijskie 126, bałtyckie i syberyjskie 122—123, polskie 115—117 sh per cwt landed London. Kopenhaga skorygowała swe notowanie z dnia 17 b. m. na 246 koron (plus 10 koron) za 100 kg.

Jednak pod koniec tygodnia zauważyć się dał spokój na rynku angielskim, a ceny w szczególności odnośnie masła kolonialnego uległy pewnej niższe. Według najświeższych informacji, notują Nowozelandję 120—122, Australję 119—122, masło syberyjskie 120—123, masło polskie 114—115 sh per cwt landed London. Rynek spokojny. Również Kopenhaga mimo podwyższenia notowania, donosi o spokojnej tendencji. Sprzedaże masła polskiego w bieżącym tygodniu wahały się na rynku angielskim od 115—117 sh per cwt landed London.

Katowice. 19.10.35. (Małop. Zw. Mlecz.). Sytuacja i ceny niezmiennione.

Poznań. Ceny rynkowe w dniu 19.10.35:

Masło — zakup per stacja	1 kg. zł. 3.15—3.20
" — sprzedaż det. I. gat. " " " "	3.80
" — " " II. " " " "	3.60
" — " " hurt. I. " " " "	3.60
" — " " " II. " " " "	3.40

Grudziądz. 18.10.35. (Zw. Gosp. Spół. Mlecz.):

	hurt	detal
masło mleczarskie I gat. . . . .	zł. 3.20—3.30	3.50—3.60
" wiejskie na targu . . . . .		2.70—2.90

Kopenhaga. 17.10.35. Notowano 246 kor. za 100 kg. (poprzednio 236 kor.; 1 kor. = 1,17 zł.). Tendencja spokojna.

Londyn. 18.10.35. Oficjalne notowanie giełdy towarowej:

	solone		niesolone
	sh za 1 cwt.		(=50,8 kg.)
	11.10	18.10	18.10
Masło duńskie . . . . .	132	136	—
" nowozelandzkie . . . . .	123—126	120—128	126—128
" polskie . . . . .	108—110	114—116	114—116
" litewskie . . . . .	112—114	120—122	118—122
" estońskie . . . . .	—	—	—
" syberyjskie . . . . .	117—121	—	—

(10 sh = 13,05 zł.)

Tendencja spokojna.

### MLEKO

Związek Spół. Mlecz. i Jajcz. 19.10.35:

Warszawa. Cena mleka pełnego na miarę w półhurtowej sprzedaży do 20 gr. za litr, loco sklep, tendencja słaba.

Wilno. Mleko pełne na miarę w hurcie 18 gr. loco skład odbiorcy.

Sosnowiec. Notowano za litr na miarę, loco skład odbiorcy 19—21 r.

Lublin. Notowano za litr na miarę, loco skład odbiorcy 14 gr.

Poznań. Notowania rynkowe w dniu 19.10.35:

mleko—sprzedaż detal. w butelk.	1 ltr. —,26
" — " hurt. " " "	1 " —,24
" — " det. luźne " "	1 " —,24
" — " hurt. luźne " "	1 " —,21

Tendencja spokojna.

Katowice. (Komisja Notowań Cen Nabiału). Ustalono od dnia 15.10.35:

w hurcie . . . . .	do 16 gr.	za litr f-co stacja odbiorcza
w półhurcie . . . . .	20—21 gr.	" "
w detalu . . . . .	26 gr.	" "

Tendencja spokojna.

Śmietana 22—24<sup>0</sup>/<sub>0</sub> za litr:

w hurcie —	1,20 zł.,
w detalu —	1,40 zł.

### SERY

Związek Spół. Mlecz. i Jajcz. 19.10.35:

Warszawa. Notowano w hurcie:

Ser litewski I gat. zł.	1.70	za kg.
" " II " " "	1.50	"
" trapiistów do " " "	1.80	"
" ementalski I " " "	2.90	"
" " II " " "	2.60	"

Wilno. Sery litewskie zł. 1,50—1,60, loco skład odbiorcy. Tendencja spokojna, dowozy duże.

Kraków. 19.10.35. (Małop. Zw. Mlecz.). Sytuacja i ceny bez zmian.

Katowice. 19.10.35. (Małop. Zw. Mlecz.). Sytuacja i ceny bez zmian.

### JAJA

Związek Spół. Mlecz. i Jajcz. 19.10.35:

Warszawa. Notowano w hurcie, loco skład odbiorcy za skrzynię 24-kopową jaj świeżych, w zależności od jakości towaru od zł. 100—110. Za 1 kg. jaj zł. 1,35—1,40. Dowozy dostateczne, tendencja utrzymana.

Lublin. Notowano w hurcie za 24-kopową skrzynię jaj świeżych zł. 98.

Sosnowiec. Notowano w hurcie przy tendencji mocnej, za skrzynię 24-kopową jaj świeżych zł. 110.

Kraków. 19.10.35. (Małop. Zw. Mlecz.). Zaofiarowanie w dalszym ciągu dostateczne, mimo zmniejszającej się produkcji, zapotrzebowanie normalne, tendencja utrzymana. Za 24-kopową skrzynię jaj oryginalnych płacono zł. 105—110. Ceny w półhurcie wynosiły za 1 kopę zł. 4,80—6,00.

Poznań. 19.10.35. (Zw. Gosp. Spół. Mlecz.). Sytuacja niezmienniona. Dowozy świeżego towaru stosunkowo nieduże. Ceny niejedolite. Poznań notuje w hurcie zł. 120 za skrzynię, w półhurcie zł. 1,30—1,40 za mendel, w detalu zł. 1,40—1,50 za mendel.

Katowice. 19.10.35. (Małop. Zw. Mlecz.). Sytuacja i ceny niezmiennione.

Grudziądz. 18.10.35. (Zw. Gosp. Spół. Mlecz.). Notowano za mendel w detalu zł. 1,35—1,40, w hurcie zł. 1,20—1,25.

### MIÓD

Związek Spół. Mlecz. i Jajcz. 19.10.35:

Warszawa. Podaż zwiększona, tendencja słabsza. Notowano w hurtowej sprzedaży miód jasny zł. 2,20—2,40, ciemny zł. 1,60—2,00 za 1 kg., loco skład odbiorcy.

**Wilno.** Miód ciemny zł. 2,00, jasny zł. 2,20 za kg. w hurcie, podaż umiarkowana, tendencja spokojna.

**Lublin.** Notowano za 1 kg. miodu ciemnego zł. 2,00, jasnego 2,20.

**Kraków.** 19.10.35. (Małop. Zw. Mlecz.). Sytuacja i ceny niezmiennione.

## BYDŁO I MIĘSO

### NOTOWANIA BEKONÓW W ANGLJI.

Gięda londyńska w dniu 18.10.35 notowała za centnar bekonów w szylingach: polskie 88—90, duńskie 92—95, holenderskie 91—94, estońskie 91—92, litewskie 89—92, angielskie 92—96. W porównaniu z poprzednimi notowaniami stan jest bez zmiany. Tendencja utrzymana.

### WYWÓZ PRZETWORÓW MIĘSNYCH DO ANGLJI WE WRZEŚNIU R. B.

Według dokonanych ostatnio zestawień statystycznych, wywóz polskich przetworów mięsnych do Anglii we wrześniu r. b. wyniósł ogółem 2.079.548 kg., wartości 4.276.658 zł. Najwięcej wywieźliśmy, jak zwykle, bekonów, a mianowicie 1.864.006 kg., wartości 3.715.758 zł. Na drugim miejscu znajdują się peklowane przetwory mięsne, których wywóz do Anglii we wrześniu wyniósł 112.294 kg., wartości 270.954 zł., dalej zaś szynki peklowane 72.255 kg., wartości 174.345 zł., oraz szynki w puszkach 30.992 kg., wartości 115.600 zł.

W podobnym miesiącu r. ub., eksport naszych przetworów mięsnych do Anglii wyniósł 1.992.661 kg., wartości 4.403.998 zł. Porównanie więc wykazuje wzrost naszego wywozu przetworów mięsnych do Anglii we wrześniu wobec września r. ub. Wzrost ten należy zaliczyć głównie na poczet bekonów, gdyż wywóz szynek w puszkach wykazał poważną zniżkę. Zniżkę również wykazała suma globalna, otrzymana przez naszych eksporterów we wrześniu r. b.

### NOTOWANIA MIĘSNE.

Na zebraniu warszawskiej giełdy mięsnej w dn. 18.10.35 w dziale trzody chlewnej panowało duże ożywienie, jednakże na skutek zwiększonej podaży żywca, ceny miały tendencję zniżkową i po najwyższej cenie, zanotowanej oficjalnie, sprzedano zaledwie kilkanaście sztuk.

Spęd wniósł ogółem 585 sztuk bydła, cieląt—546 sztuk, owiec — 19 sztuk, trzody chlewnej — 2.235 sztuk, z czego pozostało niesprzedanych 685 sztuk.

Za 100 kg. żywca loco Warszawa płacono: woły mięsiste 60—65 zł., tłuste 66—70 zł., karmne 50—54 zł., buhaje mięsiste 55—62 zł., tłuste 64—66 zł., karmne 50—54 zł., krowy tłuste 59,50—66 zł., mięsiste 55—63 zł., karmne 50—54 zł., bukaty karmne 50 zł., cielęta odżywczone 82—85 zł. Trzoda chlewna: słoninowe od 150 kg. wwyż 95—115 zł., słoninowe od 130—150 kg. 80—95 zł., mięsne od 110 kg. wwyż 65—80 zł.

Na sali hurtu za 1 kg. mięsa uboju warszawskiego płacono: cielęcina I gat. 1,70—1,80 zł., II gat. 1,50—1,60 zł., wieprzowina słoninowa 1,20—1,30 zł., mięsna 1,10—1,15 zł. Mięso przywożone: wołowina I gat. 0,95—1,00 zł., II gat. 80—90 gr., cielęcina I gat. 1,40—1,50 zł., II gat. 1,20—1,30 zł., baranina zady 1,00—1,25 zł., wieprzowina mięsna 0,97—1,10 zł.

## PIENIĄDZE

Warszawa. 19.10.35. (Dane giełdy walutowo-dewizowej). W obrotach prywatnych notowano:

	12.10	16.10	19.10
Za 1 funt ang. £ . . . . .	Zł. 26.07	26.10	26.10
" 1 dolar papier. . . . .	5.40	5.34	5.36
" 1 markę niem. . . . .	1.51	1.48	1.40
" 1 gulden gdański . . . . .	0.98	0.97	0.98
" 1 szyling austr. . . . .	1.00	1.00	1.00
" 1 koronę czesk. . . . .	0.21	0.21	0.21
" 1 frank franc. . . . .	0.35	0.35	0.35
" 1 dolar złoty . . . . .	9.08	9.04	9.06
" 1 rubel złoty . . . . .	4.83	4.82	4.81

## CENY ZIEMIOPŁODÓW

ceny za 100 kg. parytet wagon w handlu hurtowym siedziba giełdy.

ZIEMIOPŁODY	Warszawa 18.X	Poznań 18.X	Katowice 18.X	Lublin 18.X	Wilno 18.X
Pszonica jednolita . . . . .	19.— — 20.—	18.— — 18.25	20.25 — 20.75	18.50 — 19.—	18.— — 18.50
" zbierana . . . . .	19.— — 19.50	—	19.25 — 19.75	16.50 — 16.75	17.— — 17.50
Żyto I stand. . . . .	13.— — 13.25	13.25 — 13.50	14.85 — 15.25	12.— — 12.25	13.50 — 14.—
Owies I stand. . . . .	16.— — 16.50	15.— — 15.50	— — 17.50	— — 15.00	—
" zbierany . . . . .	15.— — 15.50	—	16.— — —	13.75 — 14.00	15.50 — 16.—
Jęczmień brow. . . . .	16.50 — 17.50	15.25 — 16.25	—	14.50 — 15.—	14.25 — 15.25
" przemiałowy . . . . .	15.— — 15.50	13.50 — 13.75	16.50 — 17.—	12.25 — 12.50	14.25 — 14.75
" pastewny . . . . .	14.25 — 14.50	—	15.25 — 15.75	—	13.25 — 13.75
Wyka . . . . .	20.— — 21.—	—	—	—	—
Peluszka . . . . .	21.— — 22.—	—	—	—	—
Groch Wiktorja z workiem . . . . .	31.— — 34.—	26.— — 32.—	35.— — 38.—	24.50 — 28.—	—
" polny z workiem . . . . .	24.— — 26.—	—	—	—	—
Rzepak zimowy . . . . .	41.— — 42.—	41.— — 42.—	—	39.— — 40.—	—
Rzepak letni . . . . .	38.— — 39.—	—	—	35.00 — 36.00	—
Siemie lniane . . . . .	33.50 — 34.50	38.— — 40.—	—	—	30.— — 31.25
Łubin niebieski . . . . .	8.25 — 8.75	—	—	—	—
Ziemiaki jadalne . . . . .	3.75 — 4.00	3.00 — 3.75	4.50 — 5.50	—	—
Otręby pszenne . . . . .	—	—	—	—	—
" grube . . . . .	9.75 — 10.25	10.— — 10.50	9.50 — 10.—	7.75 — 8.50	—
" średnie . . . . .	9.25 — 9.75	9.50 — 10.—	9.— — 9.50	8.50 — 9.—	—
" żytnie . . . . .	8.— — 8.50	9.50 — 10.—	8.75 — 9.—	7.25 — 7.50	—
Makuchy lniane . . . . .	17.— — 17.50	18.— — 18.25	17.50 — 18.—	—	—
" rzepakowe . . . . .	13.50 — 14.—	13.50 — 13.75	13.— — 13.50	—	—
Śrut soya . . . . .	—	19.50 — 20.50	20.— — 21.—	—	—

# Komisja Notowań cen nabiału m. st. Warszawy

## Cennik hurtowy

od dnia 21 października 1935 r.  
od 17/10 od 21/10

Masło wyborowe I gat. w drobnym opakowaniu firmowym . . . . .	3.40	3.40
" wyborowe w opakowaniu firm. po 1/8 kg. . . . .	3.50	3.50
" wyborowe I gatunek . . . . .	3.30	3.30
" mleczarskie deserowe II gat. . . . .	3.00	3.00
" " solone . . . . .	2.80	2.80
" osełkowe . . . . .	2.60	2.60

Do cen hurtowych dolicza się w sprzedaży detalicznej od 10 do 15% zysku.

### CENNIK HURTOWY NA MLEKO.

Mleko surowe pełne . . . . .	— .23	za litr
" " butelka ca 1000 gr. . . . .	— .28	" "
" " " " 500 gr. . . . .	— .15	" "

W związku z temi cenami zanotowano następujące ceny w hurcie mleka pełnego na miarę:

18 gr. za litr mleka franco stacja Warszawa.	
17 gr. " " " loco stacja załadowcza.	
Śmietana 25% tłuszczu homogenizowana . . . . .	1.60 za kg
" " zwykła . . . . .	1.50 " "

Za pasteryzację dolicza się do 4 groszy za litr.

### CENNIK DETALICZNY.

Jajka świeże gwarantowane . . . . .	gr. 10.00	za szt.
Ser biały twarogowy (odtłuszczony) . . . . .	zł. 0.90	za kg.
" śmietankowy pełny . . . . .	" 2.—	" "
" litewski I gatunek . . . . .	" 2.20	" "
" " II . . . . .	" 2.00	" "
" szwajcarski krajowy . . . . .	" 2.80	" "
" tyłżycki I gatunek . . . . .	" 2.60	" "
" holenderski czerwony . . . . .	" 2.50	" "
" trapistów . . . . .	" 2.50	" "

Przedruk dozwolony za podaniem źródła.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTRACJI: Rynek Rolniczy, Warszawa, ulica Warecka Nr. 11a. Telefon Nr. 246-86.

PRENUMERATA: roczna 30 złotych, kwartalna 7,50, miesięczna 2,50.

WYDAWCA: Związek Spółdzielni Rolniczych i Zarobkowo-Gospod. Rz. P. Warszawa. — Red. odp. Wacław Kubicz.